*Another landmark for LEP.**Autre point de repère pour LEP.*

LEP experiments take shape

While the tunnelling and other civil engineering work for LEP forges ahead, the four big experiments — ALEPH, DELPHI, L3 and OPAL — continue to make good progress, keeping well abreast of the demanding schedule to be ready to intercept LEP's first colliding electron and positron beams towards the end of 1988. All experiments have long since left the design stage, and are now more concerned with final prototype tests and the start of series production for the complicated detector elements. ALEPH, destined for installation deep underground at Shaft No. 4, near Eching, aims to preassemble its detector above ground in 1987 for magnetic field tests. For DELPHI (Shaft No. 8, near the airport) initial results from the prototype novel high density projection chamber show that series production can start. The prototype of another key novel DELPHI feature, the ring-imaging Cherenkov counter (RICH) promises better performance than originally foreseen. Other prototype measurements, this time for the central jet chamber of OPAL (Shaft No. 6 - Versinnex) point the way to improved angular resolution. The L3 experiment (Shaft No. 2 - Serby) has put a major effort into manufacturing the delicate BGO crystals for the electromagnetic calorimeter. Already tests show a remarkable energy resolution at low photon energies.

Les expériences LEP prennent forme

Alors que le percement du tunnel et les autres travaux de génie civil pour le LEP avancent à bonne allure, les quatre grandes expériences ALEPH, DELPHI, L3 et OPAL continuent de bien progresser, respectant de très près l'exigant calendrier prévu pour être prêtes à intercepter les premiers faisceaux en collision électron-positon du LEP vers la fin de 1988. Toutes les expériences ont depuis longtemps dépassé le stade de la conception et s'occupent désormais davantage des essais finaux sur prototypes et du début de la production en série des éléments complexes de détecteurs. ALEPH, destinée à être installée sous terre à une grande profondeur au puits n° 4, près d'Eching, a prévu un préassemblage de son détecteur à l'air libre en 1987 pour des essais de champ magnétique. Pour DELPHI (puits n° 8, près de l'aéroport), les premiers résultats obtenus avec le prototype de l'originale chambre à projection à haute densité montrent que la production en série peut commencer. Le prototype d'une autre innovation-clé de DELPHI, le compteur Cherenkov à focalisation annulaire (RICH), promet de meilleures performances que prévu. D'autres mesures sur prototypes, cette fois pour la chambre centrale à jets d'OPAL (puits n° 6, Versinnex), indiquent la voie vers une meilleure résolution angulaire. L'expérience L3 (puits n° 2, Serby) a beaucoup travaillé à la fabrication des délicats cristaux de BGO destinés au calorimètre électromagnétique. D'ores et déjà, les essais montrent une remarquable résolution en énergie à de faibles énergies de photons.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

PASSAGE PAR LE TUNNEL RELIANT LES DIFFÉRENTES PARTIES DU DOMAINE

Le tunnel est une facilité exceptionnelle accordée par les Etats-hôtes au CERN pour permettre les mouvements de biens appartenant à l'Organisation; elle a été étendue, sous certaines conditions, aux mouvements de personnes.

Les règlements applicables à cette voie de passage viennent d'être actualisés, après consultation de l'ensemble des Divisions/Départements et l'accord des autorités françaises et suisses compétentes.

Une Note d'information, en français et en anglais, est à votre disposition dans les secrétariats des Divisions/Départements, au tunnel et dans les navettes. Elle contient tous les renseignements utiles sur les conditions d'utilisation de cette voie de passage.

En voici quelques points essentiels :

Mouvements de personnes

Les personnes travaillant au CERN et autorisées à franchir le tunnel sont tenues d'être en possession de deux documents tels qu'ils figurent sur le tableau récapitulatif ci-contre.

Elles doivent le franchir uniquement pour des raisons de travail.

Mouvements de biens

Les transferts de biens appartenant à l'Organisation doivent se faire par le tunnel, accompagnés d'une fiche de transfert signée par un membre du personnel du CERN et jamais par un employé d'entreprise. Le passage par les postes-frontières habituels, même avec une fiche de transfert, n'est pas permis.

Véhicules privés

A la demande des Etats-hôtes, les passages par le tunnel au moyen de véhicules privés doivent être liés au fonctionnement du service. Il n'est pas permis d'utiliser un véhicule privé pour se rendre à son travail, ou le quitter, ou pour aller à la Banque, aux PTT, au Restaurant ...

Chaque Division/Département déterminera quelles sont les personnes autorisées à emprunter le tunnel avec un véhicule privé. Le membre du personnel ainsi autorisé recevra une vignette 'T' nominative qui doit être présentée à la demande du gardien ou apposée sur le pare-brise du véhicule. Votre secrétariat de Division/Département vous fournira toutes les informations souhaitées sur la procédure d'obtention de la vignette 'T'.

Dir. Adm.
Tél. 5152

USE OF THE TUNNEL LINKING THE CERN SITES

The tunnel is an exceptional facility granted to CERN by the Host States to allow the transfer of the Organization's property; this facility has been extended, under certain conditions, to permit the movement of personnel.

The regulations for the use of the tunnel have just been brought up to date following consultations with all the Divisions/Departments and with the agreement of the French and Swiss authorities.

An Information Sheet, in French and English, is available from your Divisional/Departmental secretariats, at the tunnel entrances and in the shuttle service mini-buses. The Information Sheet contains all the necessary information on the conditions governing the use of the tunnel.

The most important points are as follows :

Personnel

Persons working at CERN and authorized to use the tunnel must be in possession of the two documents specified in the table below. They may use the tunnel only for reasons relating to their work.

Movements of CERN property

All property belonging to the Organization must pass through the tunnel, accompanied by a transfer slip, signed by a member of the CERN personnel but in no case by an employee of an outside contractor. Use may not be made of the ordinary customs posts, even with a transfer slip.

Private vehicles

At the request of the Host States, use of the tunnel by private vehicles must be limited to journeys connected with work. It is forbidden to use private vehicles for travel to and from work or for going to the bank, post office or restaurant, etc.

Each Division/Department will decide who shall be permitted to drive through the tunnel in a private vehicle. The persons concerned will receive individual 'T' stickers, bearing their names; these must be shown to the security guards on request or displayed on the windscreen of the vehicle. Your Divisional/Departmental secretariat will supply you with all the information on how to obtain a 'T' sticker.

Dir. Adm.
Tel. 5152

CATEGORIE	DOCUMENTS DE BASE EN COURS DE VALIDITE	MOYEN DE TRANSPORT AUTORISE (à l'exclusion de tout autre)		AUTORISE EN TANT QUE Passager	Conducteur
(1) Membres du personnel du CERN	- Soit la carte de légitimation délivrée par le Ministère des Relations extérieures et la carte de légitimation ou l'attestation de fonctions délivrée par le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) - Soit l'attestation de fonctions délivrée par le DFAE et une carte d'identité nationale (si les réglementations française et suisse le prévoient) ou un passeport (avec visa, si les réglementations française et suisse l'exigent) - Soit l'attestation spéciale délivrée par le Département du Personnel et une carte d'identité nationale (si les réglementations française et suisse le prévoient) ou un passeport (avec visa, si les réglementations française et suisse l'exigent)	- Navettes ou - Véhicules officiels de l'Organisation ou - Véhicules privés (avec autorisation "T") ou - Véhicules en "leasing"/ loués	Tous les conducteurs de véhicules devront être porteurs de leur permis de conduire national Pour les véhicules du CERN ils devront en plus avoir : soit l'autorisation en cours de validité accordée par le Serv. des Transports du CERN (carte bleue) soit l'autorisation figurant sur les cartes d'accès	Oui	Oui
(2) Personnel d'entreprises <u>autorisé</u> (non-autorisé : personnel temporaire, en sous-location et personnel d'entreprises sous-traitantes)	<u>Deux documents</u> - Carte d'identité nationale (si les réglementations française et suisse le prévoient) ou Passeport (avec visa si les réglementations française et suisse l'exigent) <u>plus</u> - Carte CERN d'accès avec mention de l'autorisation d'emprunter le tunnel	- Navettes ou - Véhicules officiels ou - Véhicules privés des membres du personnel (avec autorisation "T") - Véhicules en "leasing"/ loués		Oui	Oui
(3) Personnes en visite officielle accompagnées d'un membre titulaire du personnel du CERN (grade 8 et au-dessus)	<u>Un document</u> - Carte d'identité nationale (si les réglementations française et suisse le prévoient) ou Passeport (avec visa si les réglementations française et suisse l'exigent)	Accompagné d'un responsable du CERN au moyen de : - Navettes ou - Véhicules officiels ou - Véhicules privés (avec autorisation "T") du membre titulaire du personnel - Véhicules en "leasing"/ loués	L'autorisation pour les véhicules privés se traduit par l'obtention de vignette "CERN" avec le sigle "T". Elle est strictement personnelle.	Oui	-
(4) Visiteurs "professionnels" (physiciens extérieurs au CERN, candidats à un Comité de sélection)	<u>Deux documents</u> - Carte d'identité nationale (si les réglementations française et suisse le prévoient) ou Passeport <u>plus</u> - Laissez-passer (d'une durée max. de 1 mois délivré par le Groupe Réception/PE) <u>Les personnes provenant de pays soumis à visa ne peuvent pas bénéficier de ce laissez-passer.</u>	- Navettes ou - Véhicules officiels ou - Véhicules privés (avec autorisation "T") des membres du personnel - Véhicules en "leasing"/ loués		Oui	Non
				Oui	Non
				Oui	Non
				Non	Non
				Oui	Non
				Oui	Non
				Non	Non

CATEGORY	BASIC DOCUMENTS WHICH MUST BE VALID	AUTHORISED MEANS OF TRANSPORT		AUTHORIZED AS Pass- enger	Driver
(1) Members of the CERN personnel	<u>Two documents: Either</u> the identity card issued by the foreign Ministry <u>and</u> the identity card or certi- ficate of duties issued by the Federal Department of Foreign Affairs (DFAE) - <u>Or</u> the certificate of duties issued by the DFAE <u>and</u> a national identity card (if recognised under the French and Swiss regulations) or a passport (<u>with visa</u> if required by the French and Swiss regulations) - <u>Or</u> The special certificate issued by the Personnel Department <u>and</u> a national identity card (if recognised under the French and Swiss regulations) or a passport (<u>with visa</u> if required by the French and Swiss regulations)	- Shuttle buses or - Official CERN vehicles or - Private vehicles with "I" sticker or - Vehicles leased or hired by the Organization	All drivers of vehicles must hold their national driving licence For CERN vehicles they must also have either a valid authorization issued by CERN's transport Service (blue card) or the authorization shown on the access cards	Yes Yes Yes Yes	Yes Yes Yes Yes
(2) Contractors <u>authorized</u> personnel (unauthorized per- sonnel: temporary labour personnel, personnel on loan from one firm to another, and sub- contractors' personnel)	<u>Two documents</u> - National identity card (if recognised under the French and the Swiss regulations) or Passport (<u>with visa</u> if required by the French and Swiss regulations) <u>plus</u> - CERN access card showing authorization to use the tunnel	- Shuttle buses or - Official vehicles or - Private vehicles of members of the personnel (with "I" sticker) - Vehicles leased or hired by the Organization		Yes Yes Yes No	Yes Yes Yes No
(3) Persons on an official visit accompanied by a CERN staff member (of grade 8 or above)	<u>One document</u> - National identity card (if recognised by the French and Swiss regulations) or Passport (<u>with visa</u> if required by the French and Swiss regulations)	Accompanied by a CERN official via: - Shuttle buses or - Official vehicles or - Private vehicles with "I" sticker) belonging to the staff member or - Vehicles leased or hired by the Organization	Authorization for private vehicles is given by means of the issue of a "I" sticker which is strictly personal	Yes Yes Yes No	- No No No
(4) "Professional" visitors (physicists from outside CERN and candidates attending selection boards)	<u>Two documents</u> - National identity card (if recognised by the French and Swiss regulations) or Passport <u>plus</u> - Pass (valid for one month at the most, issued by the Recep- tion Group/PE) <u>Persons from countries for which a visa is required will not be issued a pass.</u>	- Shuttle buses or - Official vehicles or - Private vehicles (with "I" sticker) belonging to a staff member or - Vehicles leased or hired by the Organization		Yes Yes Yes No	No No No No

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 3 June

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
(bldg. 13, 2-005)

The SPS – Recent performance and future use

by W.C. MIDDELKOOP / CERN

The recent performance of the SPS in the normal and the pulsed collider mode will be discussed. Its future use for the acceleration of oxygen ions and as an e^\pm injector for LEP will be described.

Monday 3 June

PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Open session

Monday 3 June

at 14.30 hrs – Council Chamber

1. Information from the Chairman
2. Proposal : High-precision direct mass determination of unstable isotopes (CERN-Mainz-Montreal; PSCC/85-31/P84; 85-32/S84; H.-J. Kluge).
3. SC and PS Coordinators' reports (B. Jonson, U. Gastaldi).

Closed session

Tuesday 4 June

at 09.00 hrs – 6th floor Conference Room, Main Building.

Tuesday 4 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

The first direct observation of beauty decays

by Paul MUSSET / CERN

An associated production of a $B\text{-}\bar{B}^0$ pair has been observed in an emulsion target inserted in an array of microstrip silicon detectors. Both B -particles decay into charm particles, which in turn decay in the emulsion. The event is selected by a high transverse momentum $p_T = 1.9$ GeV/c muon associated to a B^- decay. A second muon, $p_T = 0.45$ GeV/c, is associated to a charm decay. Both muons are measured in a large muon spectrometer placed downstream an iron-tungsten dump. The alternative interpretations of this event have negligible probability. Flight times of the two beauty particles will be given.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Wednesday 5 June

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Hadron masses in quenched QCD

by C. REBBI / CERN

The talk reports on the results of a recent numerical calculation of hadronic masses and quark condensate on a large lattice ($16^3 \times 32$), in the quenched approximation to QCD. Methods of calculation, approximations, possible sources of errors are discussed. Within the expected level of accuracy (about 10%), the results are in very good agreement with experimental data. Numerical calculations for quenched QCD with errors of the order of a few per cent are foreseeable for the near future.

Mercredi 5 Juin

SEMINAIRE LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre LEP
(bât. 30, dernier étage)

Les convertisseurs de puissance à thyristors

par A. BEURET / LEP-PC

Des convertisseurs de puissance à thyristors seront utilisés pour l'excitation d'une partie du système magnétique du LEP. Les composants électrotechniques des convertisseurs, leurs organes de commande et de mesure ainsi que leur régulation, seront décrits dans le cadre de convertisseurs équipant les bancs de mesures magnétiques. Les principes de construction des convertisseurs d'une puissance comprise entre 50 kW et 250 kW devant servir pour la phase initiale et la phase 100 GeV du LEP seront également présentés.

Jeudi 6 Juin

SEMINAIRE TIS

à 14.30 h – Salle de Conférence du PS
(bât. 6, 2-024)

Maladies professionnelles au CERN

par le Dr. J.-P. DISS

Les maladies professionnelles sont représentées par des affections qui s'établissent progressivement en rapport avec une exposition habituelle à un risque ou à une nuisance précise connus pour être en mesure de provoquer une maladie bien déterminée.

Beaucoup de législations nationales ont élaboré des critères précis pour définir les maladies professionnelles. Après avoir brièvement passé en revue l'état de la réglementation au CERN, un aperçu sera donné sur de diverses affections jusqu'à présent considérées comme d'origine professionnelle au sein de l'Organisation.

Les questions relatives à la réparation du préjudice subi, et surtout à la prévention, seront ensuite abordées, car de cette dernière dépend en grande partie l'évolution future de ce type de pathologie.

Friday 7 June

PRESENTATION

from 10.00 to 12.30 and from 14.00 to 15.00 hrs
DD Amphitheatre, (bldg. 31, 3-005)

Texas Instruments and Artificial Intelligence

by Dave ANTCLIFFE / Texas Instruments

In 1978, the Texas Instruments Board agreed that resources should be made available to make advances at the

corporate level into artificial intelligence. The initial work of this research group covered : natural language, smart computer-based learning, speed recognition, text understanding, advanced H/W design, programming environment.

This research has been applied by the different divisions within Texas Instruments. The aim of this presentation is to show the results of this application. These products cover natural language interface building tools, Expert System development tools and scientific applications.

Texas Instruments' association with MIT, has resulted in the announcement recently of a specialised LISP machine, named Explorer. The details of this machine and its development environment will be presented.

10.00 to 12.30 hrs

1. An overview of Texas Instruments and Digital Systems Division
2. The commercial computing products of TI
3. Artificial intelligence at TI
 - past, present and future
4. Available artificial intelligence products from TI
 - natural language interfaces to data bases
 - personal consultant - Expert System development tool
 - Arborist - decision tree tool
 - Explorer hardware and software (this will be covered by a member of TI's specialist team in Artificial Intelligence).

14.00 to 15.00 hrs

5. Demonstrations of TI's Artificial Intelligence Products
6. Questions and answers.

Monday 10 June

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
(bldg. 13, 2-005)

Search for gravitational waves

by Edoardo AMALDI / University of Rome

After recalling the main lines of the derivation of the existence of gravitational waves from the equations of General Relativity made by E. Einstein in 1916, the speaker will summarize their most relevant properties, in particular the mechanisms involved in their emission and detection.

The rest of the seminar will concern the two types of detectors that have reached today a rather advanced stage of development : laser interferometers and resonant bars.

As a conclusion the sensitivity reached today will be given.

Tuesday 11 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

W and Z in UA2

by Livio MAPELLI / CERN

Mercredi 12 Juin

SEMINAIRE LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre LEP
(bât. 30, dernier étage)

Géodésie du LEP : Principes et comparaison des mesures terrestres et spirales

par M. MAYOUD / CERN-LEP

Thursday 13 and Friday 14 June

SEMINAR ON GAS SYSTEMS

Open Meeting

CERN is holding an Open Meeting on current developments in the gas systems required for large experiments. Participation is welcome from all interested physicists and engineers both at CERN and from other institutes.

Thursday 13 June

at 14.00 hrs – DD Conference Room
(bldg. 31, 3-005)

Effects of impurities on detector performance

Purification methods

Mixing techniques

Multichannel distribution systems

New streamer chamber gas mixtures.

Friday 14 June

at 09.00 hrs – DD Conference Room
(bldg. 32, 3-005)

Primary gas supplies

DESY gas systems

The ALEPH TPC gas system

UA1 gas systems

Applications of microprocessor control

Safety in design and operation

Please contact F. BONAUDI, tel 5847, or R.C.A. BROWN, tel. 5851 to confirm

- your attendance

- your intention to contribute on these (or other) topics.

TRAINING AND

EDUCATION

ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844

Jeudi 6 juin

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-3364

3, 4 and 5 June

3 and 4 June : 11.00 to 12.00 hrs

5 June : 10.00 to 11.00 hrs

LEP Auditorium (last floor of bldg. 30)

Hamiltonian mechanics

by J.S. BELL / CERN

5, 6 and 7 June

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Physics at LEAR

by R. ARMENTEROS and P. LEFEVRE /
CERN

10, 11, 12, 13 and 14 June

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Control systems for accelerators and storage rings

by G. BENINCASA, J. BOILLOT,
J. GAMBLE, G. SHERING and
P. WOLSTENHOLME / CERN

Lecture 1, by J. BOILLOT (French)

Overview of the accelerator control problem and its evolution over the last 20 years; operations aspects and requirements; synchronisation and pulse to pulse modulation.

Lecture 2, by P. WOLSTENHOLME (English)

The equipment interface; connection of remote equipment; evolution towards local intelligence; bus standards for microprocessors; the role of networks.

Lecture 3, by G. BENINCASA (English)

History of the PS control systems; integration of hardware and software; pulse to pulse modulation and the virtual machine; micros in instrumentation; reliability; costs.

Lecture 4, by J. GAMBLE (English)

Storage ring control systems, experience at the ISR, abstraction in control operations, automation; central and distributed processing; alarm systems; databases.

Lecture 5, by G. SHERING (English)

The man-machine interface; the language issue; supervisory control and automatically sequenced operations; optimisation and modelling; help pages and expert systems.

Mardi 11 juin

LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 h précises – Auditorium

(jusqu'à environ 22.00 hrs)

par R. CARRERAS

Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un

choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Entrée libre.

(Please note that the conference will be given in FRENCH.)

Service des Relations Publiques

Tel. 2722

INFORMATICS TUTORIAL 1985-3

24 to 27 June

09.00 to 12.00 hrs and from 14 to 17.00 hrs

Prolog for expert systems

by Jacques MENU / Department of Mathematics, EPF Lausanne

The programming language PROLOG was defined by a team led by A. Colmerauer in Marseille in 1972, influenced by the work of J.A. Robinson and R.A. Kowalski. It relies on the key idea that the logical specification of a problem may be used as a program to solve the problem itself. Interest in PROLOG has boomed since it was selected for the Japanese 5th Generation Computer project in 1981. Dialects of the language are available on various computer systems and are used for applications such as natural language interfaces, logical circuit analysis, compilers and expert systems.

Expert Systems are computer programs performing automatic reasoning in a well defined field. Knowledge is usually expressed as a set of rules, independent from the reasoning mechanism, and the system can perform deductions based on the knowledge it has and information provided by the user. The knowledge base can easily be modified, and the system is also able to explain how it has derived the answer.

This course will present the PROLOG language through examples, review traditional techniques of Artificial Intelligence and introduce the fundamentals of Expert Systems. The lectures will be combined with practice with C-Prolog under Vax VMS. Some experience in high level language programming is required.

The course material will include the book 'PROGRAMMING IN PROLOG' by W.F. Clocksin and C.S. Mellish, copy of the lecture notes and the C-Prolog User's Manual.

To register, please contact Mrs Monique Antal, DD Division, phone 2396, before June 11. The attendance will be limited to 32.

On June 19 at 16.00 hrs J.P. Muller will give a DD seminar on 'Expert Systems : future and reality'.

Jacques MENU is Assistant Professor at the Department of Mathematics of the EPFL. He graduated in Mathematics from EPFL in 1977 and received a PhD in Com-

puter Science from the same school in 1983. He developed two compilers for the high level programming language NEWTON. His current interests include logic programming, automated reasoning, compilation and man-machine interfaces.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

Du 4 au 7 juin 1985

Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1^{er} étage)

09h00 - 17h30

L'ALLEMAGNE AU CERN

Vingt-six firmes allemandes présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition '**L'Allemagne au CERN**'. Cette exposition est organisée, à l'initiative et sous le patronage du Ministère fédéral de la recherche et de la technologie (BMFT), par Kienbaum International Promotion GmbH.

Exposants : voir liste ci-après.

Vous pourrez obtenir un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- au service de Documentation, bât. 64, R-002.
- à l'exposition même.

(Vous trouverez également la liste des exposants et de leurs produits dans l'édition du COURRIER CERN de mai, pages 150 à 155.)

4 - 7 June 1985

Administration Building
(Bldg. 60 - 1st floor)

09.00 hrs - 17.30 hrs

GERMANY AT CERN

Twenty-six German firms will be presenting their latest technology at the '**Germany at CERN**' exhibition. This exhibition is being organized on the initiative and under the auspices of the Federal Ministry of Research and Technology (BMFT) by Kienbaum International Promotion GmbH.

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available :

- at your Division's Secretariat
- at the Documentation Office, bldg. 64, R-002.
- at the Exhibition.

(A detailed list of exhibitors and their products can also be found in the May issue of the CERN COURIER, from page 150 to page 155.)

LISTE DES EXPOSANTS

LIST OF EXHIBITORS

AEG-Telefunken, Anlagentechnik AG
APRA-NORM, Elektromechnik GmbH Daun
ATM Computer GmbH
M. BROCKSTEDT, Leiterplatten-Schnelldienst
DORNIER SYSTEM GmbH
EG & G GmbH ORTEC

ESN-Elektronik
F.u.G. Elektronik GmbH
GOSSEN GmbH, Mess- und Regeltechnik
HEINZINGER, Control & Measuring Instruments
INTERATOM GmbH
Knürr-Mechanik für die Elektronik AG
LAMBDA PHYSIK GmbH

Matter HYDRAULIK AG *

MODUTEC

RÖHR RHEINBLEI GmbH

SCHOTT GLASWERKE, Optics Division

SPINDLER & HOYER GmbH & Co.
Werk für Feinmechanik und Optik

Dr. Bernd STRUCK

VACUUMSCHMELZE GmbH

WANDEL & GOLTERMANN GmbH & Co.

WES-CRATES GmbH elektronische Systeme /
KRISTENSEN GmbH elektronische Steuerungen
u. Geräte

Hans WIENER GmbH & Co.

* FAG Kugelfischer Georg Schäfer KGaA
WEPUKO-Hydraulik GmbH & Co.
INTERNORMEN-Filter GmbH

Lectures

Wednesday 5 June

- 09.30 to 10.30 hrs – Theory Conference Room
Technology of high field superconductors
by VACUUMSCHMELZE GmbH
- 11.00 to 11.30 hrs – Theory Conference Room
Interferometric length measurement with a new frequency stabilized HeNe laser
by SPINDLER u. HOYER

Exposition organisée par :

(Exhibition organiser :)

Kienbaum International Promotion
GmbH,
and partner
Mr. W. Esser, Mrs. Dr. G. Heppner
Ahlfelder Strasse 47
D - 5270 Gummersbach
Telephone : 02261/703-0
Telex : 884563

Information : M. Diraison / FI / 4585

RECUPERATION

A VENDRE OU A CEDER AUX DIVISIONS

- Divers escaliers en aluminium
- divers chemins de câbles avec supports
- divers tubes en cuivre diamètre $12 \times 8 \times 6000$ mm
- diverses barres en cuivre $30 \times 4 \times 6000$
- divers fiches, prises, connecteurs, vannes à eau, fer H galvanisé.

Ce matériel est visible au bâtiment 133.

A VENDRE AUX DIVISIONS

19 plaques acier $4 \text{ m} \times 2 \text{ m} \times 8 \text{ cm}$, environ
5 t/pièce.

Ce matériel est visible au bâtiment 133.

A VENDRE AUX DIVISIONS

1 aléreuse Oerlikon KB3 : course horizontale du
coulisseau 750 mm, course verticale de la traverse 700
mm, surface de la table : 1000×1000 mm.

Cette machine est visible au bâtiment 100, M. R.
Hanni, tél. 2911.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. R.
GRUAZ, tél. 5782, Recherche 6207.

Service des Magasins

RADIATION PROTECTION

During the month of June, technicians from the Radiation Protection Group will visit all the laboratories and offices at CERN to search for radioactive items. The staff is requested to kindly assist our technicians in this work by supplying the necessary information.

Thank you for your co-operation.

Radiation Protection Group

RADIOPROTECTION

Au cours du mois de juin, des techniciens du Groupe Radioprotection effectueront une visite dans tous les laboratoires et bureaux du CERN à la recherche de pièces radioactives.

Le personnel est prié de bien vouloir les aider dans leur travail et de leur fournir tous les renseignements nécessaires.

Groupe Radioprotection

ON RECHERCHE...

...la personne qui aurait reçu par erreur 2 câbles HV DC 14, 2 feet length, et 1 câble HV DC 14, 10 meter. Elle est priée de prendre contact avec la réception des marchandises, tél. 4691. Merci.

B. Schellenberg

TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL :
Temporary employment

During the period mid-June to mid-September, there will be a limited number of vacancies for temporary employment at CERN (normally unskilled work of a routine nature) which will be made available to children of members of the personnel (that is, anyone with a contract with CERN). It should be noted that candidates must be aged between 18 and 24 inclusive and that in view of the limited number of posts available, no children previously appointed by CERN under this scheme can be considered. The duration of all appointments will be 4 weeks. Each parent who is interested is asked to arrange for Personnel Department to receive an application from the child in question. Application forms may be obtained from the Fellows and Associates Service (exclusively by using the slip below). Please abstain from telephoning. Completed application forms must be returned to this Service by May 31 at the latest. The results of the selection are expected to be available by the mid-June.

Fellows and Associates Service
Personnel Department



Please send me an application form 'Temporary posts for children of members of the personnel.'

NAME :

Division / Department :

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 7 juin 1985 à 20 h
Fermeture des portes à 19 h 55 précises

Grand Auditorium du CERN

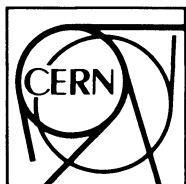
Orchestre de Chambre Nicolaos Mantzaros

Programme:

N.Ch. Mantzaros	Symphonie
D. Visvardis	Voyage en Épire - Suite en trois parties
P. Kalogeropoulos	Karagouna - Variations sur une chanson folklorique de la Grèce
L.v. Beethoven	Sextett en <i>mi</i> bémol majeur, Op. 71
H. Sutermeister	Sérénata N° 2
F. Schubert	Trois menuets

Billets: Fr.12.- en vente uniquement le soir du concert dès 19h en fonction des places disponibles

N.B. Le nombre de places dans l'Auditorium étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leur place, en téléphonant à G. Adam/SPS, tél. 4813, recherche 13-4006. Merci.



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

POLITIQUE DU PERSONNEL

Au début de l'année (voir B.H. du 28 janvier), nous avons fait le point sur les activités du 'Groupe Politique du Personnel', (GPP).

Regardons aujourd'hui quels progrès ont été faits :

1. Le nouveau système de **départs anticipés** a été approuvé par le Directeur général et mis en place. Le texte précisant les détails d'application est disponible dans les Secrétariats de Division. A ce jour, une trentaine de demandes ont été faites.
2. Le projet d'**entrevues périodiques** entre chaque membre du personnel et son supérieur hiérarchique a été accepté. Les objectifs du travail, les moyens nécessaires (budget, matériel, aide, formation), les résultats obtenus seront discutés d'une façon **structurée**. Les questions personnelles (satisfaction professionnelle, utilisation des compétences, relations dans le travail, problèmes de carrières..) seront discutées d'une façon informelle. Après certains amendements, le Conseil du Personnel a approuvé ce projet ; en particulier le système sera revu après deux ans en vue de l'introduction d'un système formel d'appréciation des performances.

Actuellement, des contacts sont pris avec des consultants extérieurs pour définir le programme de formation des superviseurs, qui devrait commencer à l'automne prochain par le haut de la hiérarchie.

3. La classification des postes, la définition des grades, les critères de promotion font encore l'objet d'études et de discussions à l'intérieur et à l'extérieur de l'Organisation. Un essai provisoire de classification des postes dans des **filères de carrières** est en cours dans la Division SPS, de façon à mieux cerner les difficultés possibles.

De plus, à la suite de discussions au Comité de Management, le GPP a adressé un questionnaire aux membres de ce Comité sur l'utilité et les modalités éventuelles d'un système d'**avancement modulé** destiné à récompenser les mérites. Les résultats de ce questionnaire permettent de clarifier le problème et seront envoyés à l'Association du Personnel et puis au Comité de Concertation Permanent. Précisons qu'il n'y a pas actuellement de proposition précise sur l'avancement modulé qui, de toutes façons, ne pourra pas être mis en place sans appréciation formelle des performances. Toutes ces questions seront largement discutées, en particulier par le Conseil du Personnel.

4. Finalement, le Comité du Conseil de l'Organisation a approuvé la proposition faite par le Directeur général, sur la recommandation du GPP et de l'Association du Personnel, de créer un poste de **Directeur des Ressources Humaines**. Ce Directeur aura la responsabilité exécutive pour la 'fonction personnel', c'est-à-dire pour toutes les questions, et elles sont nombreuses, touchant au personnel de l'Organisation. La recherche des candidatures sera confiée à un organisme spécialisé et l'on espère une nomination vers le début de l'année prochaine.

L'Association du Personnel constate que la recommandation No. 1 du rapport DARRIULAT (1982), qu'elle a toujours soutenue, est enfin suivie d'effet !

NOUVELLES CARTES EUROCHEQUE /BANCOMAT

Nous avons entrepris des démarches auprès de la SBS concernant le paiement de la **nouvelle** carte Eurochèque / Bancomat.

Nous demandons donc au personnel d'en suspendre le paiement en attendant de prochaines informations à ce sujet.

La carte BANCOMAT actuelle est utilisable jusqu'aux environs de la fin juillet 1985.

NEW CARDS FOR EUROCHEQUE / BANCOMAT

We have contacted the SBS concerning payment for the **new** Eurocheque / Bancomat card.

We therefore request staff not to pay for the new card until further information is received.

The present BANCOMAT card is valid until about end July 1985.

COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

La Commission du Fonds d'Entraide s'est réunie le 25 mai 1985, et a procédé à l'élection de son nouveau Comité qui se compose comme suit :

Président : BRIOT Lucien SPS/5477
Vice-Présidente : Eliane CHANEY DOC/4483
Trésorier : Bjorn HALVARSSON LEP/3409
Secrétaire : Micheline JUN FI/3626
Membres : Jean BOURGES DD/2405
Bernard DUTHION EP/6014
Michel GENET SPS/5292
Claude RENAUDOT PS/3474
Francine VERMEILLE EF/6565

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

La représentante du Crédit Social des Fonctionnaires assurera sa permanence pour le mois de Juin les :

Vendredis 7 et 21 juin, de 14h.00 à 16h.00

dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel, Bâtiment 563.

COOPERATIVES

INTERFON

Permis de conduire : journée '*Portes ouvertes*' le samedi 29 juin 1985, sur le circuit du Chatenay. Tous les candidats inscrits à cette date, participeront au tirage des super gros lots : formation moto, voiture, bateau, etc...
Bulletin d'inscription au Secrétariat et au magasin.

Promotion maintenue quelques jours sur électro-ménager MIELE, petit ménage, etc.. (voir articles précédents sur Comptoir des Fers).

Permanence technico-commerciale, mardi 4 juin de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 19h.00. Vous serez informés sur :

- . Bois, isolation : produits et dérivés (Mourier).
- . Constructions en traditionnel et aménagement de combles (Corebat).
- . Papiers peints, tissus, moquettes, peinture, crépis (Cote).
- . Faïences, céramiques, marbres, cheminées (Curdy).
- . Ménager, électro-ménager, quincaillerie, outillage, salons plein air (Comptoir des Fers).

ANIMATION au magasin de St. Genis, Samedi 8 juin de 10h.00 à 16h.00 **non-stop** pour vous présenter :

- . Soldes de la collection printemps-été Pierre Cardin.
- . Cellules photo-voltaïque et appareils et accessoires en relation.
- . Machines à coudre ELNA et presse à repasser ELNA-PRESS.

COOPIN

Nous avons un grand choix de boîtes de chocolats et biscuits, boîtes et pots de thé en porcelaine, notre choix de tablettes de chocolat 400 grs est à nouveau complet.

Shampooings, lotions capillaires, laques, gels et mousses coiffants, bains moussants, gels pour la douche, savons parfumés, grand choix d'eaux de toilette et parfums, after-shave, déodorants, mousses à raser, produits solaires.

Nous avons un nouveau choix de pèse-personne et balances de ménage. Cafetières et Espresso, fers à repasser, mixers, toasters, fers à bricelets et grill-raclettes, couteaux électriques, ouvre-boîtes et aiguisé-tout, centrifugeuses et presse-agrumes, machines de cuisine, marmites à vapeur, yaourtières et sorbetières. Sèche-cheveux, épilateurs et vibro-masseurs.

CLUBS

FOOTING

Résultats de la course 'à travers le CERN' du 22 mai 1985.

Catégories 'Dames'

1. Mères Courage (Frammery, Michel, Karlson-F.) 2'14
 2. BIT I, 2'16
 3. BIT II, 2'17
 4. Les Pimettes, 2'19
 5. EMC, 2'25
- Hors concours (meilleur temps en 2'10) : KATY 8 C (Campbell, Fero, Macri)

Catégorie 'Seniors'

1. All Americans (Collick, Digiacomo, Fero, Hall, Snow, Usher) en 10'35
2. TPC 1, 11'44
3. UA 1 Monojets, 11'08
4. Les Pimes, 11'10
5. Les 'Vol au Vent' 11'14

Catégorie 'Vétérans A'

1. UN Staff Runners, 11'03
2. Express Packet, 11'11
3. Shaggy Dog 11'30
4. PEPE Bar 12'11
5. EMC, 12'18

Catégorie 'Vétérans B'

1. The MADMINS (Baboulaz, Cuthbert, Fraser, Mader, Penny, Zapf), 11'16
2. Les Pipeaux, 11'43
3. SB Vétérans', 11'57
4. BIT, 12'09
5. PS II, 12'30

Les Challenges sont attribués pour un an comme suit :

- . 'DUBREUIL' à l'Equipe 'Mères courage'
- . 'OPITZ' à l'Equipe 'All Americans'
- . 'VAUX' à l'Equipe 'UN Staff Runners'
- . 'GALAND' à l'Equipe 'The MADMINS'
- . 'Z' à l'Equipe 'PS II'
- . 'VERNY' à M. Timboni, IUT (1^{er} sur 1.000 m.)

Les résultats complets sont affichés au Bâtiment Principal et copie sera distribuée aux responsables des équipes.

PETANQUE

CONCOURS EN NOCTURNE

VENDREDI 31 MAI 1985

Doublette formée dès 19h.00

Buffet - Buvette

TENNIS DE TABLE

13^e TOURNOI OMNI-SPORTS
à l'ECOLE DE PREGNY-CHAMBESY
le 22 juin 1985

TENNIS DE TABLE avec handicap

Le tournoi, qui se déroulera en simples uniquement, est ouvert aux fonctionnaires (dames et messieurs) des organisations internationales ainsi qu'aux invités. Les participants seront répartis en groupes de quatre par tirage au sort. Les deux premiers de chaque groupe disputeront les finales. Le tour final sera disputé par élimination directe. Les frais d'inscription qui se montent SF 10.- par participant seront perçus sur place. Le début des rencontres est prévu pour 9h.30 précises.

Le bulletin ci-dessous est à retourner au plus tard le 14 juin 1985 à : **Hubert MULLER, Division TIS** ☎ 83.2157.

TENNIS DE TABLE - BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM, Prénom :

Organisation : ☎ :

Classement en Suisse :

Classement en France :

Date :

Signature :

.....

RECORD

On the occasion of the 26th meeting of the 'CERN-USSR' Scientific Committee, which took place at CERN on 16th and 17th of April 1985, the Soviet Delegation made a gift to the CERN Record Club of 25 Soviet records. This collection of Soviet music includes Jazz Contemporary and Old Folk music plus songs from the different Republics of the USSR.

All of these records are now in the racks of the Record Club and are available for borrowing by any club member. The Club is to be found in Building 555 and is open from 12.30 to 13.00 and 17.30 to 18.00 on Wednesdays and Thursdays.

For any further information, please contact :

. S. CANNON on 5036 or A. SILVERMAN on 4955.

CROQUET

The season has started. New members welcome - contact Norman EATOUGH ☎ 3333 or Charles CURRAN ☎ 4936.

Introduction to croquet for beginners, in English at **17.40** on Main Building lawn **Tuesday 11 June (if wet, Thursday 13th)**.

La saison a commencé. Les nouveaux membres sont les bienvenus - contacter Norman EATOUGH ☎ 3333 ou Charles CURRAN ☎ 4936.

Introduction au croquet pour débutants, en français à **17h.40** sur le gazon du Bâtiment Principal le **mercredi 12 juin (le vendredi 14 en cas de pluie)**.

HIPPIQUE

Tickets. A compter du 1^{er} juin, les cartes de tickets seront vendus FS 140.-.

Promenades. Chaque dimanche matin, une promenade de 2 heures a lieu au départ de Segny à 9h.30 ou 10h.00. Inscriptions au manège.

Randonnées d'une ou plusieurs journées en juin-juillet-août. Informez-vous auprès de :

Eric KUGLER ☎ 2658 ou Michel BLIN ☎ 3536, 4351.

VELO

Samedi 1^{er} juin : sortie de la journée '*Signal de Bougy*'. Départ de Ferney à 10h.00 pour 78 kms. Votre pique-nique sera transporté en voiture, mais vous pouvez prendre votre repas sur place, au snack.

Dimanche 9 juin : '*Journée populaire de la bicyclette*' qui aura lieu au Lac de Divonne. Cette manifestation est organisée par le VCC avec le concours de la Municipalité de Divonne.

C'est avant tout une journée de fête '*La Fête du Vélo*'. Elle s'étalera de 6h.00 à 18h.00. Vous pourrez pédaler 12 heures ou 15', selon votre forme, votre goût, votre humeur.

Renseignez-vous et réservez cette date !

Pour organiser cette journée de la 'Fête du Vélo' et pour sa réussite, nous recrutons des bonnes volontés pour aider à différentes tâches. Faites-vous connaître aux Membres du Comité. ***Merçi d'avance.***

RAPPEL : Journée nationale de la bicyclette organisée par la Municipalité de Ferney le **2 juin 1985**. Départ 9h.00, Parking de la Piscine de Ferney ; 2 parcours 50 et 32 kms.

'**Jym Kana**' pour enfants. Inscriptions à la Mairie de Ferney jusqu'au 30 mai.

Dimanche 16 juin : Brevet du Reblochon. Renseignements et Inscription auprès de Nicole BOIMOND.

RUGBY

Résultats

Samedi 25, les Cernois ont joué à Pont de Veyle un match amical. De ce déplacement, la défaite a été vite oubliée, car l'accueil réservé aux 'suisses' fut remarquable.

Prochains matches

Juniors / Cadets : Samedi 1^{er} juin 1985 au terrain CERN, match contre Ste Geneviève-des-Bois, Club de la Banlieue de Paris. Rendez-vous au terrain CERN à 16h.00.

Vétérans : Samedi 1^{er} juin 1985, Tournoi de Bellegarde. Rendez-vous au CERN à 13h.00 ou au Stade de Bellegarde à 14h.00.

AMATEUR RADIO

Our next Club Meeting will be held on

Wednesday 5 June at 5.45 p.m

Theory Conference Room, B^{ldg} 4, 3rd floor

F. Weierud LAERL / HB9CHL will give his impressions on :

AMATEUR RADIO IN JAPAN

Frøde has recently been traveling to Japan. In Tokyo he visited the Amateur Radio Shopping area. The talk will be given in English, but questions may be answered in French. As usual, visitors are welcome.

For further information : Hans Broere (President CERN Amateur Radio Club).

DARTS

The Club BAR-B-Q will be held from 12 a.m. on **Sunday, 16th June** at the PICNIC site in Lab II.

Please reserve your tickets now from :

. Bill BURGESS ☎ 13-3564

. Dave TAYLOR ☎ 5062

Club Members : SF 10.-

Non Members : SF 15.-

Children 6-14 years : SF 5.-

In case of bad weather, phone to Bill BURGESS between 11 a.m. and 12 a.m. (023) 40.50.61.

GOLF

La prochaine sortie aura lieu le 22 juin sur le Golf de Chamonix.

Cette compétition se jouera en Stabelford.

Retournez le bulletin ci-dessous à : L. COULL /PS, avant le 15 juin 1985.

.....

Je participerai à la sortie du 22 juin à Chamonix.

NOM, Prénom :

Div. : Handicap :

.....

Le greenfee est à 160 FF (pas de réduction pour les Divonnais).

Participation aux frais : 30 FF.

MICRO INFORMATIQUE

Suite à l'Assemblée Générale annuelle, le nouveau Comité pour l'année 1985/1986, se compose comme suit :

Président : A. RENOUX

Vice-Président : C. DECHELETTE

Trésorier : M. ROBERT

Secrétaire : F. SALDANA

Membres : L. BAUMARD

J. BROERE

J.P. COLLET

M. GERARD

T. GOIFFON

G. NEUHOFFER

C. PEYRET

R. PINTUS

Les vérificateurs aux comptes sont : P. DANZEISEN et S. FERIGOULE.

La cotisation a été fixée à 20 FS pour l'année. Pour les adhésions, informations, bons d'achats, des permanences seront organisées. La prochaine réunion se tiendra le **mardi 4 juin 1985**, Bât 14-4-030 de 17h.00 à 18h.00.

CINE

Le Cine-Club reprend ses activités et continue sa collaboration avec le CAC-Voltaire. Les projections auront lieu à l'Amphithéâtre du CERN, le **JEUDI à 20h.30**, les films sont en version originale sous-titrés français et allemand. Venez nombreux oublier vos soucis, notre premier cycle du 6 juin au 4 juillet '*La comédie italienne*' vous fera bien rire.

The CERN Cine-Club starts his activities again, and will continue the collaboration with the CAC-Voltaire. The films will be shown in the original version with french and german subtitles, at the CERN Auditorium on **Thursday at 8.30 p.m.** Come and laugh with our first series of moovies '*the italian Comedy*' 6 June to 4 July.

6 juin : 'Un italiano in America (Un italien en Amérique)' de A. Sordi avec A. Sordi.

13 juin : 'I Soliti Ignoti (Le Pigeon)' de M. Monicelli avec M. Mastroianni, V. Gassman, Toto, R. Salvatori.

20 juin : 'I mostri (les monstres)' de D. Risi avec V. Gassman, U. Tognazzi, M. Merlini.

27 juin : 'Divorzio all'italiana (Divorce à l'italienne)' de P. Germi avec M. Mastroianni, S. Sandrelli, D. Rocca.

4 juillet : 'Straziami ma di baci saziamu (Fais-moi très mal mais couvre-moi de baisers)' de D. Risi avec N. Manfredi, U. Tognazzi.

cac voltaire

Cern
ine
lub

DIVORCE
A L'ITALIENNE

DIVORZIO
ALL'ITALIANA

I MOSTRI

LES MONSTRES

la

Manfredi

GERMI

Mastroianni

RISI

Tognazzi

MONICELLI

Gassman

Totò

**comédie
italienne**

du 6 juin au 4 juillet

CERN JEUDI
Auditorium THURSDAY 20h30
V.O. sous-titrés fr.d

I
SOLITI
IGNOTI

LE PIGEON

STRAZIAMI
FAIS-MOI TRES
MA DI BACI SAZIAMI
MAIS COUVRE-MOI DE BAISERS

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 3 JUIN AU 7 JUIN 1985

	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
Midi / Lunch Time			
Prix	I 5.10 FS II 5.90 FS	I 5,30 FS II 6,10 FS	18,50
LUNDI / MONDAY	I Saucisse de veau Roësti bernoise Salade II Nassi Goreng et sa garniture Salade	I Spaghetti aux fruits de mer II Steak sur le grill Pommes frites Légume	Roti de Dinde Riz Legume Saison
MARDI / TUESDAY	I Vol-au-vent Sauce brune Salade II Filets de morue Epinards Pommes nature	I Assiette froide garnie II Cuisse de dinde braisée Macaroni au beurre Légume	Steak Poêlé Pomme Purée Legume Saison
MERCREDI / WEDNESDAY	I Quenelles de volaille Risi-bisi Salade II Steak poêlé Pommes allumettes Tomate	I Tranche de jambon chaud S ^{ce} madère II Hamburger Oeuf à cheval Pommes frites Légume	Poulet Roti à l'estragon coquillettes Legume Saison
JEUDI / THURSDAY	I Oeufs au plat Garniture algérienne Salade II Cuisse de poulet à la moutarde Nouilles au beurre Courgettes provençales	I Foie de volaille aux champignons II Saucisse de porc grillée Pommes mousseline Légume	Filet de Poisson Nicoise Pomme Nature Legume Saison
VENREDI / FRIDAY	I Gratin de pâtes Jettée promenade Salade II Filet de carreau Haricots verts Pommes nouvelles	I Poulet cantonnaise II Fritto misto Poisson Pommes persillées Légume	Lapin au vin Blanc Polenta Legume Saison

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafeteria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h00 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

LUNDI MONDAY 3.6		MARDI TUESDAY 4.6		MERCREDI WEDNESDAY 5.6		JEUDI THURSDAY 6.6		VENDREDI FRIDAY 7.6	
			L'ALLEMAGNE AU CERN Hall du Bâtiment de l'Administration (Bât. 60 - 1 ^{er} étage) 09h00 - 17h30	930 Th	GERMANY AT CERN Technology of high field superconductors by VACUUMSCHMELZE GmbH				GERMANY AT CERN Administration Building (Bldg. 60 - 1 st floor) 09.00 hrs - 17.30 hrs
1100 L	ACADEMIC TRAINING Hamiltonian mechanics by J.S. BELL / CERN <i>Lecture 1</i>	1100 L	ACADEMIC TRAINING Hamiltonian mechanics by J.S. BELL / CERN <i>Lecture 2</i>	1100 Th	Interferometric length measurement with a new frequency stabilized HeNe laser by SPINDLER u. HOYER			1000 DD	PRESENTATION Texas Instruments and Artificial Intelligence by Dave ANTCLIFFE / Texas Instruments
1100 PS	SPECIAL PS SEMINAR New developments at UCLA on particle acceleration in plasmas by Tom KATSOULEAS / UCLA			1000 L	ACADEMIC TRAINING Hamiltonian mechanics by J.S. BELL / CERN <i>Lecture 3</i>	1100 A	ACADEMIC TRAINING Physics at LEAR by R. ARMENTEROS / CERN <i>Lecture 2</i>	1100 A	ACADEMIC TRAINING Physics at LEAR by R. ARMENTEROS / CERN <i>Lecture 3</i>
1100 EF	EF SEMINAR The SPS - Recent performance and future use by W.C. MIDDELKOOP / CERN			1100 A	ACADEMIC TRAINING Physics at LEAR by P. LEFEVRE / CERN <i>Lecture 1</i>	1300 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS		
1430 C	PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE Open session	1630 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The first direct observation of beauty decays by Paul MUSSET / CERN	1400 Th	THEORETICAL SEMINAR Hadron masses in quenched QCD by C. REBBI / CERN	1430 PS	SEMINAIRE TIS Maladies professionnelles au CERN par le Dr. J.-P. DISS	2000 A	CONCERT
	10.6		11.6		12.6		13.6		14.6
1100 A	ACADEMIC TRAINING Control systems for accelerators and storage rings by J. BOILLLOT (French) <i>Lecture 1</i>	1100 A	ACADEMIC TRAINING Control systems for accelerators and storage rings by P. WOLSTENHOLME (English) <i>Lecture 2</i>	1100 A	ACADEMIC TRAINING Control systems for accelerators and storage rings by G. BENINCASA (English) <i>Lecture 3</i>	1100 A	ACADEMIC TRAINING Control systems for accelerators and storage rings by J. GAMBLE (English) <i>Lecture 4</i>	900 DD	SEMINAR ON GAS SYSTEMS Open Meeting
1100 EF	EF SEMINAR Search for gravitational waves by Edoardo AMALDI / University of Rome	1630 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR W and Z in UA2 by Livio MAPELLI / CERN	1430 L	SEMINAIRE LEP Géodésie du LEP : Principes et comparaison des mesures terrestres et spirales par M. MAYOUD / CERN-LEP	1300 A	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS	1100 A	ACADEMIC TRAINING Control systems for accelerators and storage rings by G. SHERING (English) <i>Lecture 5</i>
		2000 A	LES SCIENCES AUJOURD'HUI par R. CARRERAS			1400 DD	SEMINAR ON GAS SYSTEMS Open Meeting		

Amphithéâtre/bât.
Auditorium/bldg. 500Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg. 4Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du 6^e ét. ADM bldg.
bât. ADM (60)DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bât. 31-3^e ét.Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) - Tél. 28 19
Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3475Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.SPS Auditorium - Prévessin/Bloc 1 - 1st fl.
Amphithéâtre SPSSalle de conférence EF bldg. 13, 2-005
bât. 13. 2-005Dernier délai pour insertions: mardi 12h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 28 19
Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3475